

Kalajanmartajiku-janampa mirlimirli wakarnu

¹ Mirlimirli ngaa-lijungkuya Kalajanmartajiku wakara kurtingkuni, Puuljukamu Timitilu. Tim-iti jiinga Jiiijajmili walyja nyinani. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalurni kulinu ngayurnara Puulpa Jiiijaj Kurayijmili jakurlpurluka nyinakura.

² Mama ngarnawarrapurlukakuranyurra walyjakaja nyinani, ka Jiiijaj Kurayijkuranyurra junga nyinani. Mamangkarnalu japilpayi paluluntaya ngampurrju kanyilkura, kanyurra pukurlpa nyinakura.

Wululaju Mama marninypungkupayi jumajinyurranya nintijunkupayi

³ Wululaju Mama marninypungkupayi jumajinyurranya nintijunkupayi, jungaranyurra nyinaraku. Mama jiinga Jiiijaj Kurayijkura mama nyininpa.

⁴ Karilkilu-lanyajuya Jiiijajmili walyjakajalu jakurljunkupayi jilanya, jungaranyurra Jiiijajku nyinani, kayilapa-janampanyurra layikamu nyinani kujupakajaku, Jiiijajmili walyjakajaku.

⁵ Julyju-nyurranyaya Jiiijajmili wangka kunyjunyu jakurljunkupayi Jiiijajmili nintipurlukakajalu, kanyurra kulilpayi jilanya, “Yilta Jiiijajmili walyjakajala wanka wulu nyinamalpa, Mamamili ngurrangka.”

6-7 Jii Jiiijajmili wangka kunyjunyuya Jiiijajmili walyjakajalu parra jakurljuninpa, ngurra kujupawana ngurra kujupawana, ka ngurra parlparrwana. Ka martu kujupakajaluya wangka jii kulira kaya Jiiijajmili walyjarrinpa. Nyunturtinmili ngurrawanalurrjuluya wangka jiinya kulira kaya Jiiijajmili walyjarrinpa. Kanyurra nyunturtinjulurrjunyurra wangka jiinya julyju kulinu. Ngayurtinmili walyjaluntaya yini Yipaparajju nintijulpayi jilanya, “Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa kurtingu palumili kaja, walykukaja-lampa warningkura.” Ka wangka jiinyurra kulinu, kanyurra Jiiijajmili walyjarringu, jumaji-nyurrampa walykukaja warningu. Jii Yipaparajjulaju Jiiijaj Kurayijmili warrkamu ngapini.

8 Palulu-lanyaju julyju jakurljunu nyunturtin pangkunyurra layikamurrira nyinani. Mamamili Kuurtiluntaya nintinu jilanyanyurra nyinakura.

Jiiijaj Kurayijkamupula Mama maaja maju kujarra

9 Julyjulaju jakurlpa kulinu nyunturtinpanyurra Jiiijajmili walyjarringu. Palujanulajungkuya Mamangka wulu japilpayi, ka kuwarri-lajungkuya wululu japini. Jilanyalajungkuya japilpayi, Mamalu-nyurranya nintilkura, kunyjunyuranyurra nyinakura. Jilanyalurrju-lajungkuya japilpayi, Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilkura jungaranyurra paluku nyinakura.

10 Yiipi jilanyanyurra junga nyinaku, ka kunyjunyukajanyurra martu kujupakajaku ngapilku, Mama-nyurrampa pukurlpa nyinaku. Palujanuranyurra nintiminyirri nyinaku.

11 Palujanuntaya Mamalu murlpirmanku, kayilapanyurra pukurlpa nyinaku, jampanyurranyaya parlanyakajalu warrkira ka pungkumalpa.

12 Mama jiilu-lanya jamartapungu, jiilu-lanya wanka wulu kanyilku. Palujanurna kulini, wululunyurra Mama marninypungkumalpa, jumajinyurranya wanka wulu kanyilku.

13-14 Julyjulara malpumili maajaku warrkamupurluka nyinapayi, kala walykukaja wululu ngapilpayi. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu-lanya palumili walyjamanu, kalara palumili kajaku walyja nyinani. Palulu-lampa Jiijajju walykukaja warningkuni, wululula walykukaja ngapiljaku. Palujanu-lampa Jiijajpa maaja maju nyinani, jumaji walykukaja-lampa warningkuni.

15 Jiijaj Kurayijkamupula Mama maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwintipula nyinani. Mama palungaya mirta martulu kurulu nyangu, paki, Jiijajpawiyajuya kurulu nyakupayi. Yilta palunga maaja majuminyirri. Julyjunga parnakamu ngarnka mirta nyinapayi, Jiijajpanga palupalaji nyinapayi.

16 Palulupula Mamalu parnakamu ngarnka ngapinu. Ngapikajalurrjupula ngapinu?, parnapurlukakajakamu ngarnkapurlukakajakamu kujungurrupurlukakajakamu Mamamili wikarukaja, ka malpukajalurrju. Ngaakajapula ngap-

inu wulikajaluya Jijajpa maaja maju marniny-pungkura.

17 Julyju parnakamu ngarnka mirta nyinapayi, Jijajkamupula Mama palu kujarrapalaji mamararra nyinapayi. Kuwarri parnakamu ngarnka nyinani, palu kujarralupula kanyini, pakirri-jakungkamarra.

18 Palu Jijajpanga-lampa maaja maju nyinani, palumili walyjakajaku. Palunga kurranyi mitujuanu wankarringu, kala ngayurtinpa marla mitujuanu wankarriku. Mirtaya martu kujupakaja mitujuanu wankarringu, paki, paluwiyaju kuju wankarringu, palujanu-lampa maaja maju nyininpa.

19 Yuu, Jijaj Kurayijkamupula Mama, maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwintipula nyinani.

20 Mama ngarnawarrapurlukara pukurlpa nyinapayi Jijaj Kurayijku, jumaji wartangka wiltiyikingu, ka miturringu, mijikajalampa yintingu. Julyjuya mirtayirti kuka pungkupayi, Mamalu-janampa walykukaja warningkuraku. Paluyuru-lampa Jijajpa mirtayirtiyuru miturringu, palulu-lampa walykukaja warningkuraku, ka Mama-lampa kawalya nyinakura.

21 Julyjuranyurra Mama ngarnawarrapurlukaku ngurrrpa nyinapayi, kayilapanyurrampa mirta kawalya nyinapayi, jumajinyurra walykukaja ngapilpayi. Wululunyurra kuranju kulilpayi, walykukajanyurra ngapilkura.

22 Palujanu ngarnawarrajanu yankupayi Mamamili kaja, kayilapa jiji japuwartarringu. Palujanuyilapa yirnarringu ka wartangka wiltiyikingu ka-lampa miturringu, jilanya mirtayirtiyuru miturringu. Palujanu Mamalu mirtayirti jii nyangu, kayilapa-lampa kawalyarringu, jumajilara Jiiijajmili walyjakaja nyinani. Palulu-nyurranya Mamalu kulini jilanya, "Yilta palukajangaya ngayumili walyjakaja junga nyinani."

23 Julyju-nyurranyaya Jiiijajmili wangka jakurljunu, kanyurra kulinu, kayilapanyurra Jiiijajmili walyjarringu. Palujanunyurra kulilpayi jilanya, "Yilta-lanya ngula kangku wanka nyinajunku, palumili ngurrangka." Jilanyaya wululu kulinma!, karanyurra junga wulu nyinama!, Jiiijajku. Jiiijajmili wangka palujananyaya kujupakajalu Jiiijajmili walyjakajalu parra wajalpayi, ngurra parlparriwana, karnajananya ngayululurrju Puulju parra wajalpayi.

Mamalu kulinu, ngayurna Puulpa palumili warrkamupurluka nyinakura

24 Julyjuya Jiiijaj Kurayijpa warrkira pungkupayi, palunyayurniya ngayu warrkiraka pungkupayi. Ka kuwarrirna pukurlpa jiiija nyinani, jumajirna Jiiijajmili wangka parra wajalpayi. Warrkamu ngaakurnara pukurlpa nyinani.

25 Julyju Mama ngarnawarrapurlukalu kulinu, ngayurna palumili warrkamupurluka nyinakura, Jiiijajmili walyjakajarna-jananya ngurra parlparriwana parra nintijulkura. Ka

palulunga kulini, mawu yankurarna-nyurranya Jijajmili wangka maju nintijulkuraku.

²⁶ Julyjuraya Jijajmili wangkaku martukaja ngurrrpa nyinapayi, Mamawiyajura ninti nyinapayi, ka-jananyaya kuwarri Jijajmili nintipurlukakajalu wangka palu parra nintijuninpa, ngurra parparriwana, Mamamili walyjakajaluya jungalu Jijajpa kulilkura.

²⁷ Jilanya-nyurranya Mamalu Juwuparnikajangka Jijajmili wangka yutinu, jilanyanyurra nintilu kulilkura, “Jijaj Kurayijpa-lanya walyjakajangka kujungka nyinani, ka-lanya ngampurrju kanyini, wanka wulula ngula nyinaku, palumili ngurrangka.”

²⁸ Palujanulaju-jananya wanyulu Jijajmili wangka martukajangka nintijuni, yutiya kulilkuraku, karaya junga Jijajku nyinakuraku. Jijajmili walyja karlkinpangaya pakiwana nyininpa, kalaju-jananya ngurlujuninpa jungaraya nyinakura. Kulinilaju Jijajmili wangka majulaju-jananya nintijulkura jungaminyirriraya nyinakura, Jijajku.

²⁹ Jijajjurni murlpirrmaninpa jilanyalurnajananya jungalu nintijunkura, Jijajmili walyjakajaraya jungaminyirri nyinakura.

2

¹ Jijajmili walyjakajalurniya wangka ngaanya ngangkula! Mirtarna-nyurranya Kalajanmartajikamu tawun Liyutujiyamartajikuru nyakupayi, paki. Jijajmili walyjakajaya kujupakaja ngurra kujupa kujupawana nyinani, ka jiiakajalurrjurna-jananya mirta

kurulu nyakupayi, paki. Jiikajakukamu nyunturtinkulurrjurna-nyurrampa Mama wululu japilpayi, karna-nyurrampa wululu kulilpayi wanyjalpanyurra nyininpa.

²⁻³ Karna-nyurrampa jilanyalu japilpayi, pukurlpanyurra nyinakura. Ka yiipingkunyurra layikamurrira nyinaku, Mamalu-nyurranya nintijunku jungaranyurra Jijaj Kurayijku nyinakura, kayilaparanyurra palumili walyjaminyirri nyinaku. Julyju mirta Jijaj Kurayijpa parnangka nyinapayi, paki, palukuraya martukaja ngurrrpa nyinapayi, palujanu Mamalu-jananya Jijaj Kurayijpa yutinu, palumili wangkala kuwarri kulini. Jijajkungara paluku wangka jungaminyirri nyinani, ka palunga nintiminyirri wulu nyinani.

⁴ Wangka palumilirna-nyurranya nintini, wangka kujupanyurra martukajamili kuliljakungkamarra, jungaluranyurra Jijajmiliwiyaju wangka wululu kulilkura.

⁵ Ngayurnangkuraya wirrirli nyinani nyunturtinjamarra, karna-nyurranya kuurti mawu yanu nyinani. Kuurtilurna-nyurranya nyakun- inpa jungaranyurra murlpirrrpa Jijajku nyinani, karna-nyurrampa pukurlarrini.

Jijaj Kurayijju-lanya wululu murlpirrmaninpa

⁶ Yiltaranyurra Julyju Jijaj Kurayijku waly- jarringu, karanyurra maaja jiiku wulu junga nyinama!

⁷ Julyju-nyurranyaya nintipurlukakajalu nin- tijunkupayi, murlpirrrparanyurra Jijajku nyi- nakura. Jijaj Kurayijkuwiyajunyurra kulira,

karanyurra wulu junga nyinamalpa. Paluya Jiihaj Kurayijpa wululu marninypunkuma!, jumajinyurranya murlpirrmaninpa.

⁸ Mitunyjarriku wangka-nyurranyaya karlkilu nintijunkupayi, wangka jiikunyurra junga nyinakura. Palukajanga mirta Jiihajmili wangka, paki. Palujanunyurra mirta jii wangkakaja kulila!, paki, jurraya!

⁹⁻¹⁰ Jiihajkamupula jii Mama ngarnawarapurlukangapula maaja maju kujarra nyinani, maparn majuwinti. Jii Jiihajpanganampalura maaja majuminyirri nyinani, maaja parnapurlukakajangkamarrakamu malpukajangkamarralurrju. Jii maaja majukuranyurra walyjakaja nyinani, murlpirrpanyurra nyinani.

¹¹ Martukajala ngayurtinpa yirnarrini, mirtala jijikajayuru nyinani, paki. Yirnanyurra murlpirrpa nyinani, Jiihajmili walyjakaja. Ka mirtanyurra walykukaja wululu ngapini, paki.

¹² Martukajalula parnangka mitukaja jampajuninpa. Paluyuruya Jiihajpa pirnkingka mitujunu, kayilapa palujanu wankarringu. Yuu, parnangkaya mitukaja jampajuninpa, palunyayuranyurranyaya kalyungka mitukajayuru jampajunu, jampa-nyurranyaya kalyungka jarrpajunu. Kayilapanyurra kalyujanu pakanu, ka wankarringu, ngapiyuru?, Jiihajyuru. Palunga pirnkijanu mitujanu pakanu ka wankarringu. Kayilapanyurra wanka nyinani, jumajinyurra Mama palu kulinu, ka Jiihajmili walyjarringu. Mama jiilunga maparn majuwintilu Jiihajpa wakanu.

13 Julyjunyurra wululu walykukaja ngapilpayi, mituyurunyurra yurriparni nyinapayi, mirtanyurra Jiijajmili warrkamu ngapilpayi. Kuwarrinyurra wanka nyinani, jumaji Mamalunyurrampa walykukaja warningu, kanyurra Jiijajmili warrkamu ngapini.

14 Julyjula Muujajmili luwu wululu warlangkupayi, ka Mama-lampa wirriyi nyinapayi, kawalyaparni. Palujanu Mama-lampa kawalyarringu, jumaji Jiijajpa wartangka-lampa wiltiyikingu, ka walykukaja-lampa warningu.

15 Jiijaj Kurayijpa-lampa wiltiyikingu ka miturringu, kayilapa palu-janampalura Maaja majuminyirri nyinani, jii malpukajangkamarra. Kaya martukajalulurrju parnapurlukakajalu kulini, palunga Jiijajpanga maaja majuminyirri nyinani.

16 Martu karlkinju-nyurranyaya wajalpayi Juwumili luwuwananyurra nyinakura. Jilanya-nyurranyaya wajalpayi, “Muujajmili luwu jilanya nyinani, kukakaja karlkinpanyurra ngalkunmalpa, ka karlki kujupakajanyurra junkumalpa. Ka mirrkakajalurrjunyurra karlki ngalkunmalpa, ka karlki kujupakajanyurra junkumalpa. Ka Muujajmili luwu kujupa jilanya nyinani, Juwumili turlkukajangkanyurra nyinakura.” Mirtanyurra luwu paluwana nyinakura, paki, Jiijajmili wangkawanawiyajunyurra kuliraka junga nyinakura.

17 Julyju Mamalura Muujajpa luwu palu yungu, martukajaraya junga nyinakura, jumaji Jiijaj Kurayijpa mirta parnangka nyinapayi, paki, karaya mirta palumili wangkaku ninti nyinapayi. Jiijaj palulura Muujajja munkarra nyinani.

18 Ka martu karlki kujupalu-nyurranyaya wajalpayi, Mamamili wikarrukajawiyajunyurra marninypunkuraku, ka mirtanyurra Mama ngarnawarrapurluka marninypunkuraku. Palukajalungaya mirrkakamu kuka junkuni, wikarrukajaya marninypunkuraku. Ka jikajalu-nyurranyaya jilanya wajalpayi, "Mama ngarnawarrapurlukalurni miru nintijunu, karna-nyurranya jungalu wajani. Palujanurninyurra ngayumili wangka kulilkura." Mirta-janampanyurra palukajaku wangka kulilkura, jurraya!, jumajiya kulini, maajakaja-nyurrampaya nyinakuraku.

19 Mirtaya palukajalu Jijajmili wangka kulini, junkuninpayu. Jijaj Kurayijpawiyaju-lampa maaja maju nyinani, ka jilu-lanya murpirmanin, wululara junga nyinakura.

Jijaj Kurayijmiliwiyajuya wangka kulila!, mirta martumili

20 Jijaj Kurayijpa-nyurrampa mituringu walykukaja-nyurrampa warningu. Palujanunyurra wangka palumili kulinu, karanyurra palumili walyjarringu. Paluwiyaju-nyurrampa maaja maju nyinani. Jikajaluntaya martukajalukamu malpukajalu muunpungkuni pakiwananyurra nyinaraku. Mirtanyurra palukajamili wangka kulilkura, jurraya! Palukajalungantaya muunpungkupayi jilanya,

21 "Mirtanyurra kuka jikaja ngalkura, jurraya! Ka mirtanyurra mirrka jikaja ngalkura, paki, jurraya!"

²² Wangka ngaanyaya kulila! Jii kukakamunga mirrka mirta wulu nyinani, pakirrinpa. Palujanunyurra mirta martumili luwu jiiwana nyinakura, paki, Jiijajmili wangkawiyajuya kulila!

²³ Martu jii kajalulu-nyurranyaya wajaipayi, “Yiipinyurra ngayurtinmili luwu wanalku, Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurranya kulilku, kayilapantaya martukajalu marninypunku, ka jilanyaranyurra Mamaku jungaminyirri nyinaku.” Mirtanyurra wangka palukaja kulilkura, jurraya! Palujanu yiiipila luwu palukaja wanalku, mirtalara Mamaku junga nyinaku, nyurilula walykukaja ngapinmalpa jilanya. Wululula kulinmalpa nyupa kujupawinti ngarrikura, ka wululula kulinmalpa mirrkakamu kuka maju ngalkura. Ka Jiijaj Kurayijjuwiyaju-lanya murlpirrmani, jungala wulu nyinakura.

3

¹ Jiijaj Kurayijpa palu mitujanu wankarringu ka wanka nyinani. Paluyurunyurra wanka nyinani, jumaji palumili wangkanyurra kulinu, ka palumili walyjarringu. Mirtanyurra kulila!, parnangkanyurra nyinakijalu, kulilaya!, Mamamili ngurrangkanyurra wanka wulu nyinakura. Ngurra jiiingkanga Jiijaj Kurayijpakamupula Mama, maaja maju kujarra nyinpa.

² Ngurra jiiingkanyurra ngula nyinakuraku kulila!, mirtanyurra parna ngaangka wulu nyinaku, paki. Palujanunyurra mirta kulila!, manikamu wartakaja maju kanyilkura, jurraya!

³ Julyjunyurra walykukaja wululu ngapilpayi, ka kuwarriranyurra Jijaj Kurayijku junga nyinani, maaja majuku. Palungapula Mamakamu kujungka nyinani, maaja maju kujarra.

⁴ Parna ngaangkaranyurra Jijaj Kurayijkuwiyaju nyinani, ka ngularanyurra jingka kujungka nyinaku maaja majumili walyjakaja, jampa palu marlaku yankurni.

⁵ Junganyurra wulu nyinakura, mirtanyurra nyupa kujupakajangka kulilkura, ngarriraku, paki. Ka mirtanyurra jarntuyuru nyinakura, paki. Mirtanyurra kulilkura, walykukaja ngapilkuraku, paki. Ka mirtanyurra wartakukamu mani majuku kulira nyinama!, paki. Yii piya martukajalu jilanya kulinmalpa nyinaraku, mirtaya Mama ngarnawarrapurluka kulini, kayilapa mirtaraya junga paluku nyinani, ka marninypungkuni, paki. Jilanyalungaya mirta Mama marninypungkuni, wartakamu maniwiyajuya marninypungkuni.

⁶ Yii piya jilanyalu Mama junku yanku, kayilapaya pakiwana nyinaku, kayilapa-jananya Mamalu ngula wirrilyiwintilu warrkilku kurtingku.

⁷ Julyjunyurra jilanyayuru pakiwana nyinapayi, jumaji-jananyanyurra walykukajangka kujungka nyinapayi.

⁸ Kayilapanyurra kuwarri mirta pakiwana nyinakura, paki, jurraya! Mirtanyurra martu kujupaku wirrilyi nyinama!, paki. Ka mirtanyurra martu kujupaku parlanypa nyinama!, paki. Mirtanyurra martu kujupa nyurnimankura, paki. Ka mirtanyurra martu kujupa warrkilku, paki.

⁹ Ka mirtanyurra martu kujupangka kajalkura,

paki. Ka mirtanyurra jilanya pakiwana nyinakura. Julyjunyurra pakiwana nyinapayi, ka walykukaja ngapilpayi, kayilapa kuwarrinyurra mirta jilanyayuru nyinakura.

¹⁰ Mama ngarnawarrapurlukalu-nyurranya manu walyjamanu, ka mirtanyurra walykukaja wululu ngapini. Mama palulu-lanya parnangka junu, ka palunga wulu junga nyinani. Ka Mama paluyurunyurra junga nyinani, kayilaparanyurra nintiminyirri nyinaku.

¹¹ Jijajmili walyjakajanyurra karlki Juwuparnikaja nyinani, ka karlki kujupanyurra Juwukaja nyinani. Karlkinpanyurra yirnar-ringu ka karlki kujupanyurra mirta yirnarringu, paki. Kanyurra karlki kujupa Kiriki wangkawinti nyinani, ka karlki kujupanyurra mirta Kiriki wangkawinti nyinani, paki. Karlki kujupanyurra wangka kujupawinti nyinani. Ka karlkinyurra warrkamupurlukakaja nyinani, karlkinganyurra mirta warrkamupurlukakaja nyinani, paki. Jijaj Kurayijpanga-lampa wulikajaku ngayurtinku nyinani. Palunga-lanya kujungka ngayurtinja nyinani.

¹²⁻¹³ Mama ngarnawarrapurluka-nyurrampa layikamuminyirri nyinani, julyju-nyurranya kulinu palumili walyjakajaranyurra nyinakura. Palujanungkunyurra layikamurrira nyina walyjakaja! Jijajmili walyjakajanyurra kunyjnyu nyinakura, mirtangkunyurra walyjalu marninyungkura nyinakura, paki. Ka mirtaranyurra kujupaku pipurru wirrilyirrikura, paki, kunyjnyunyurra kuliraka nyinakura. Yiipinta martulu putamanku,

mirtan puntajilu putamala!, jurra! Yankulun kawalya wangkaku ka nyinaku. Jijaj Kurayijju-
ngkuya walykukaja warningkuni, ka-nyurrampa
kawalya nyinani. Paluyurunyurra kujupakajaku
kawalya nyinakura.

¹⁴ Yuwa, layikamurrirangkunyurra nyinakura,
kayilapangkunyurra pukurlpa nyinaku.

¹⁵ Jijaj Kurayijmilinyurra wulikaja nyinani,
palukuranyurra pamuli kuju nyinani. Palulun-
taya junu palumili walyjakaja, pukurlpangkun-
yurra nyinakura. Palunyaluntaya Jijaj Ku-
rayijju pukurlmaninpa, palujanunyurra kun-
yjunyukajawiyaju kulilkura, mirtanyurra wa-
lykukaja kulilkura, ngapilkuraku. Mamanyurra
wululu marninypungkura, jumaji paluluntaya
pukurlmaninpa.

¹⁶ Jijaj Kurayijmiliwiyaju wangkanyurra
kulira nyinama!, pukunyjungkunyurra wangka
jiiwana nintijunama! Wululunyurra Mama
kulinmalpa palunyurra marninypungkuraku,
ka palumili turlkukajanyurra yinkanmalpa,
ka palumili turlku nyuwankajalurrjunyurra
yinkanmalpa.

¹⁷ Wululuranyurra Jijaj Kurayijpa
japinmalpa, yaaluranyurra martu kujupaku
kunyjunyu ngapilkura. Mamanyurra
wululu marninypungkumalpa, jumaji palulu-
nyurrampa Jijajju walykukaja warningkuni.

Nyupa walyjakuya junga nyinama!

¹⁸ Jijajmili walyjakajanyurra karlki wan-
tikaja nyupawinti nyinani. Nyunturtpa-
janampanyurra nyupa kunyjunyu nyinakura,

yirna walyjaku, maajayuruku. Jilanyanyurra kunyjunu nyinakura Jijajju kulini.

¹⁹ Jijajmili walyjakajanyurra karlki yirnakaja nyupawinti nyinani. Nyunturtpa-janampanyurra nyupa kunyjunu nyinakura, mirta-jananyanyurra pungkumalpa, paki.

²⁰ Jijajmili walyjakajanyurra karlki jijikaja nyinani. Nyunturtpa-janampanyurra mamakamu yakurtiku kunyjunu nyinakura. Jampantapula wajanyjanga palujanun yirnilu yarra ka ngapila! Yiipi jilanyanyurra yirnilu ngapilku, Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya pukurlpa nyinaku.

²¹ Jijajmili walyjakajanyurra karlki mamakamu yakurti nyinani. Nyunturtpa-jananyanyurra mirta jijikaja maajayurulu nyurilu muunpungkurupa ngapilkurakuya, jurraya!, jumaji wirrilyirrijakuya.

²² Jijajmili walyjakajanyurra karlki warrkamupurlukakaja nyinani. Nyunturtpa-janampanyurra maaja walyjakajaku kunyjunu nyinakura. Jampanta wajalku ngapilkuraku palujanun yirnilu yankuka ngapilku. Mirtan palungkawiyaju kurungka ngapila!, paki, wululuran jungalu ngapinmalpa, jumajiran nyuntu Jijajku walyja nyinani.

²³ Jilanyanyurra kulilkura, "Mirtarnara maaja parnapurlukakuwiyaju warrkamurrini, maaja Jijajkurnara junga nyinani, palujanurnara maaja parnapurlukaku junga warrkamurriku."

²⁴ Ka yipiranyurra maaja Jijajku junga nyinaku, kayilapa maaja parnapurlukakulurrjunyurra junga nyinaku. Palujanuntaya maaja Jii-

jajju nyinajunku palumili ngurrangka, kayilapa jiiingkanyurra wanka wulu nyinaku.

²⁵ Kayilapa yiipiranyurra mirta jii Jiijaku junga nyinaku, mirta-nyurrampa ngula pukurlpa nyinaku, paki, ka kuutja-nyurranya walykukaja wajalku kurtingku.

4

¹ Jiijakmili walyjakajanyurra karlki maajakaja nyinani, warrkamupurlukakajanyurra kanyini wulu-nyurrampaya warrkamurriraku. Ka nyunturtinpa-janampanyurra kunyjunyu nyinakura, jumaji kujupangka kurungkanyurra nyinani, maaja ngarnawarrapurlukangka.

² Jiijakmili walyjakajakurna-nyurrampa wulikajaku wangka ngaanya wajani. Ka martu kujupakajaku-janampanyurra wululu Mama japinmalpa. Mirta-janampanyurra kunyalakaralu japinmalpa, paki, ngarrulu-janampanyurra japinmalpa. Mamanyurra jampiraka marniny-pungkumalpa.

³ Ka jilanyalurrju-lampajukuya Mama japila!, Mamalu-lanyaju nintijunkura, ngayurtinjulaju-jananya nyurilu Mamamili wangka jakurljunkura, Jiijakmili wangkalurrju. Jiijakmili wangka jiiukuraya martukaja ngurrrpa nyinapayi, ka kuwarri Mamalu-jananya wangka palu yutinu. Kuwarrirna jiilja ngayu nyinani, jumajirna wangka Jiijakmili parra wajalpayi.

⁴ Mamangkajuraya japila!, ngaangkarna-jananya wangka Jiijakmili yutilu nintijunkura.

⁵ Jampa-jananyanyurra Jiijakku ngurrpakajangka nyinaku, pukunyju-jananyaya jakurljula!,

Jiijajmili wangka, palumili wangkaya kulilku-raku.

⁶ Yiipi martulu purtu kulilku, kayilapanta japilku, palujanuran pukunyuju wajalku, jungalu kulilkura.

Ngayurtinjulajuntaya japini, “Kunyjunyun-yurra nyinani?”

⁷⁻⁸ Ngayurtinku-lampajuku walyja Tijikajpa ngaangka nyinani. Palurtinjulaju maaja Jiijajmili warrkamu ngapilpayi. Palulaju kurtingku nyunturtinkarti ka jakurljunktutaya yaalulaju ngaangka ngayurtinpa nyinani, kayilapantaya jakurljunku yaalurna ngayu ngaangka jiilja nyinani. Jilanyantaya jakurljunku kanyurra pukurlarriku.

⁹ Palukarti-nyurranyapula mawu yanku Tijikajkamu Nijimanpa. Palunga Nijimanpanga nyunturtinmili walyja nyinani, ka Jiijajkura junga wulu nyinapayi. Palu kujarraluntayapula jakurljunku yaalulaju ngaangka nyinani.

¹⁰ Yuwa, yirna yini Yarajakajpaliju jiilja nyinipa. Ka palulukamu Maakju-nyurranyapula japini, “Kunyjunyun-yurra nyinani?” Maakpanga palunga Panapajkura makurta nyininpa. Julyjurna-nyurrampa wajanu, jampa Maakpanyurranya mawu yanku, pukurlparanyurra paluku nyinakura.

¹¹ Martu yini kujupa ngaangka nyininpa Jiijajpa, palunga yini kujupa ngapi?, Jajajpa. Ka palulu-nyurranya japira ka kulini, “Kunyjunyun-yurra nyinani?” Martu jiikajangaya Juwukaja

nyinani, jikajalulu Mamamili warrkamu kujungkalu ngapilpayi, martu yarrngaluya palumili wangka kulilkura. Yuwa, palukajalurniya pukurlmalpayi. Jijajmili walyjakajaya kujupakaja Juwukaja nyinani. Palukajalulu mirta kujungkalu Jijajmili warrkamu ngapilpayi, paki.

¹² Nyunturtinmili walyja Yipaparajpanga ngaangka nyinani, palunga yilta Jijaj Kurayimili walyja. Ka palulu-nyurranya japira kulini jilanya, “Kunyjunyurra nyinani?” Palulungkuraya japilpayi Mama, Jijaj Kurayiju-nyurranya nintijulkuraku, jungaranyurra nyinakura. Ka japilpayingkuraya jungaluranyurra Jijaj Kurayijku wululu ngapilkura.

¹³ Ngayulurna-ngkuya wangka ngaa yiltalu wajani, Yipaparajjungkuraya wululu nyunturtinku japilpayi, ngapikajakulurrju?, Liyutujiyamartajikukamu Yiriyapulijmartajikulurrju.

¹⁴ Ngayurtinku walyja yini Luukjukamu Tiimajjupula kulira japini jilanya, “Kunyjunyurra nyinani?” Luukju palulu-jananya ngarntakaja wankalpayi.

¹⁵ Tawun Liyutujiyangkaya Jijajmili walyjakaja nyinani. Karlkiya palukaja kujungkarripayi wanti yini Nimpamili ngurrangka. Jikajangka-jananyaya jakurljula!, Nimpangkakamu Jijajmili walyjakajangka, ngayulu Puuljurna-jananya japini, “Kunyjunyurra nyinani?”

¹⁶ Mirlimirli ngaarna-nyurrampa kurtingkuni Kalajantajiluyan kulilkura, jampa

jiimartajilu-nyurrampa riitamulku. Palujanu-
janampayan kurtingkura Liyutujiyamartajiku,
palukajaluya kulilkura. Mirlimirli julyjurna-
janampa wakanu kurtingu. Ka mirlimirli
palulurrjunyurra mankuraka riitamulkura.

¹⁷ Julyju maaja Jijajju nintijunu Yakipajpa,
palumili warrkamu ngapilkuraku. Wajalaluya!,
warrkamu palu wululu ngapilkuraku.

¹⁸ Mirlimirli ngaanyarna jayinamuni jilanya
Puulju. Wulurna jilja nyinani, palujanu Mama-
juraya wululu japinma! Mamangkarnangkuraya
wululu japini, paluluntaya ngampurrju kany-
ilkura.

Mamamili Wangka
Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka
language of Australia

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators Australian

Language: Martu Wangka

Audio copyright © 2010 GRN and WBTA.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2